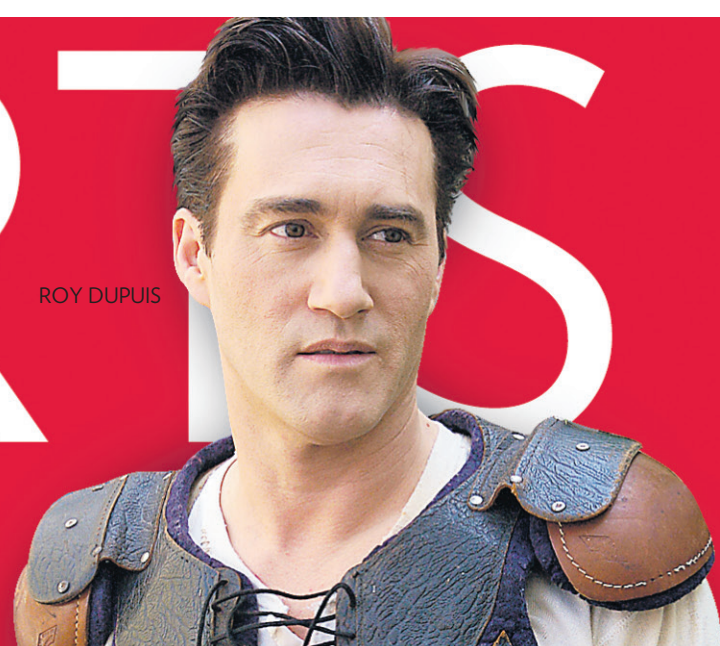


# SPORTS



ROY DUPUIS

**ENTENTE ENTRE ALLIANCE VIVAFILM ET LA FAMILLE DU ROCKET** PAGE 4

**BASEBALL > DES SANCTIONS PLUS SÉVÈRES POUR LE DOPAGE** PAGE 5

## PANTHERS 3 CANADIEN 4 (prol.)



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Roberto Luongo n'osait pas se retourner. Il savait que Saku Koivu venait de le déjouer avec seulement quatre secondes à écouler en prolongation pour assurer un gain de 4-3 au Canadien.

# Saku Koivu, en vrai capitaine



RICHARD LABBÉ

Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué? Cette poétique question résume bien le Canadien de 2005-2006, mesdames et messieurs.

Adeptes des matchs serrés, le Canadien a remis ça, hier soir, au Centre Bell, en laissant filer une avance de 3-0 contre les Panthers de la Floride... pour finalement l'emporter 4-3!

C'est le capitaine Saku Koivu qui a sauvé sa bande en enfonçant le but de la victoire, alors qu'il ne restait que quatre secondes à faire en prolongation. Koivu a accepté une longue passe de Sheldon Souray — au football, on aurait dit une *Hail Mary!* —, s'est présenté devant le gardien Roberto Luongo, et a trouvé le moyen de marquer en tombant, comme dans le temps des six clubs. Pour Koivu le héros, il s'agissait d'un deuxième but dans ce match, son septième de la saison.

Pour le Canadien, il s'agissait d'une 11<sup>e</sup> victoire par la marge d'un but cette année...

« Faut rendre hommage à Saku, qui a joué tout un match, a commenté l'entraîneur Claude Julien. Juste sa façon de faire sur le jeu, on a vu un effort extraordinaire... Mais on trouve toujours le moyen de rendre ça difficile. La troisième période n'a pas été à notre goût, on n'avait pas la même approche... C'est à nous de se serrer les coudes dans ces situations. »

Koivu, lui, avait le sourire facile dans le vestiaire... mais pas trop. « On a arrêté de patiner après notre troisième but, a expliqué le capitaine. C'est comme si on ne voulait pas aller chercher le quatrième but... On a bien joué pendant 40 minutes, mais on a arrêté par la suite. Le but gagnant? Leur défenseur m'a accroché un peu, et je pense que la rondelle a dévié sur l'épaule de Luongo. Je vais le prendre quand même... »

Et cette passe, monsieur Sheldon Souray? « C'est ce que je voulais faire, a déclaré le défenseur. Mais j'ai été aussi surpris que tout le monde en voyant le résultat... »

À son premier match sans Alex Kovalev —on parle maintenant

d'une absence de quatre à huit semaines pour le magicien russe—, l'équipe montréalaise avait tout de même décidé de s'imposer très très

SOMMAIRE	
<b>PANTHERS 3 CANADIEN 4 (Prolongation)</b>	
Première période	
1. Canadien, Zednik 5 (Plekanec, Koivu).....	11:55 (an)
2. Canadien, Bégin 7 (Sundstrom, Dandengault).....	13:50
Pénalités — Kwiatkowski Flo (accrocher) 0:24, Cairns Flo (accrocher) 10:40.	
Deuxième période	
3. Canadien, Koivu 6 (Zednik, Perezhugin).....	12:19
Pénalités — Krajicek Flo (obstruction) 7:14, Cairns Flo, Bégin Can (rudesse) 13:21, Rivet Can (rudesse) 14:28, Markov Can (accrocher) 18:48.	
Troisième période	
4. Floride, Campbell 1 (Cairns, Fayer).....	2:24
5. Floride, Jokinen 5 (Roberts, Van Ryn).....	3:26 (an)
6. Floride, Weiss 5 (Gelinis, Bouwmeester).....	15:11
Pénalités — Perezhugin Can (retenir) 2:38, Bouwmeester Flo (obstruction) 7:57, Roberts Flo, Souray Can (rudesse) 20:00.	
Prolongation	
7. Canadien, Koivu 7 (Souray).....	4:56
Pénalités — Aucune.	
Tirs au but	
FLORIDE.....	5 12 11 2-30
CANADIEN.....	16 13 12 5-46
Gardiens	
Floride: Luongo.....	(P,6-7-4)
Canadien: Danis.....	(G,3-0-0)
Buts et avantages numériques	
Floride.....	1-3
Canadien.....	1-4
Arbitres — Bill McCreary, Francois St-Laurent.	
Juges de lignes — Pierre Champoux, Michel Cormier.	
Assistance — 21,273 (21,273).	

vite. La première période s'est terminée par un grand total de 16 tirs montréalais, contre seulement cinq pour les visiteurs de la Floride. En fait, le gardien Yann Danis aurait pu passer cette période à jouer au PlayStation devant son filet, et cela n'aurait rien changé. Tout de même, ajoutons que Danis s'est signalé devant Martin Gélinas et Stephen Weiss en fin de première.

Pendant ce temps, les attaquants du CH bourdonnaient sérieusement autour du filet de Roberto Luongo, qui devait se sentir bien seul. Richard Zednik, fin seul à la droite de Luongo, a marqué le premier but à 11:55, suite à une jolie passe du revers de Plekanec en avantage numérique.

Moins de deux minutes plus tard, c'était au tour de Steve Bégin, qui a réussi à placer la rondelle entre les jambières de Luongo malgré un tir raté.

Un seul but à signaler en deuxième, celui du capitaine Koivu, qui a fait glisser un retour à la droite de Luongo. Gros jeu de Zednik là-dessus, qui était parti depuis l'arrière du filet (le bon vieux *wrap-around*, comme le disent les Japonais) pour finalement permettre à Koivu de compléter.

Les 21 273 fans croyaient bien que c'était dans le sac —on a même entendu le désormais incontournable *Olé Olé Olé* en début de troisième—, mais les Panthers ont alors décidé de jouer au hockey. Un certain Gregory Campbell a déjoué Yann Danis une première fois (un drôle de tir qui a dévié sur on ne sait trop qui), puis l'excellent Olli Jokinen a ramené sa bande à un but du Canadien en surprenant Danis avec un tir parfait dans le coin supérieur gauche, à 3:26 de la troisième.

Puis, Stephen Weiss a fait 3-3 à 15:11, en poussant la jambière gauche de Danis —et la rondelle!— derrière la ligne rouge. Une chance que Koivu était là pour régler tout ça en prolongation... Le Canadien a conclu sa soirée au bureau avec 46 lancers, contre 30 pour les visiteurs.

« C'est sûr qu'on se demande ce qui s'est passé, a admis Steve Bégin. En première, on était partout, ils pouvaient pas nous suivre. Après, ça l'air qu'on trouvait que c'était trop facile, et on s'est mis à essayer des jeux *fancy*... On a eu les deux points, mais ça a été un peu dangereux. »

Autres informations, pages 2 et 3

## Français de Montréal

Les Éditions LA PRESSE



Plus de 300 photos de Montréal et de ce qui l'anime  
Vingt témoignages de Français établis dans la métropole

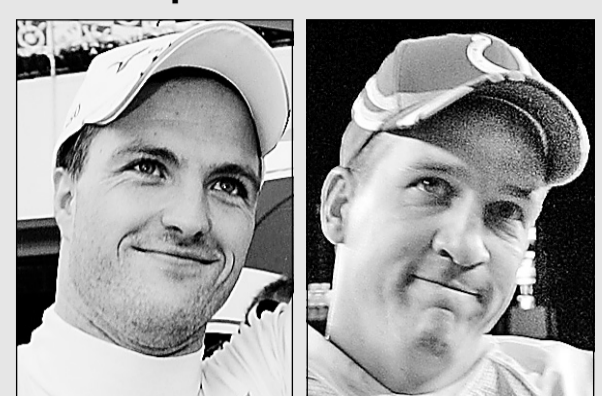
Offert en librairie et sur www.cyberpresse.ca/librairie

2 MINUTES

On se réjouit

De tout ce qui tombe sur la tête de Sean Avery. Cette fois, l'attaquant des Kings de Los Angeles a reçu une amende de 1000 \$ de la part de la LNH pour avoir plongé lors d'un match contre les Coyotes de Phoenix. Il paraît qu'Avery avait déjà reçu un avertissement de la Ligue pour un geste semblable commis le 19 octobre. Deux fausses chutes ? Pas très viril de la part d'un type qui se plaint du manque de courage des joueurs francophones...

On a séparé à la naissance



Ralf Schumacher (à gauche) et Peyton Manning. Tiens tiens ! Les deux ont des frangins plutôt célèbres, aussi. Merci à notre lecteur Vincent Cartier, de Montréal.

On suggère

Aux âmes sensibles de ne pas lire les lignes qui suivent. Le Sun britannique rapporte qu'un partisan gallois s'est lui-même amputé d'un testicule après un match de l'équipe nationale de rugby contre l'Angleterre. L'opération, exécutée à froid à l'aide d'une pince à métaux, se serait étirée sur 10 douloureuses minutes. Quelques instants plus tard, l'homme s'est même présenté dans un pub près de chez lui pour exhiber à ses amis le résultat de sa triste besogne. On peine à comprendre le comportement de ce partisan : en effet, son équipe n'avait même pas perdu...

L'équipe des Sports

EN RAFALE

FOOTBALL

McNabb absent?

Le quart Donovan McNabb ratra probablement le prochain match des Eagles, contre les Giants de New York, dimanche, en raison d'une blessure à l'aine. « Je ne parierais pas sur lui », a mentionné l'entraîneur Andy Reid. McNabb s'est blessé à l'aine en tentant de plaquer Roy Williams, des Cowboys de Dallas, après avoir été victime d'une interception. Williams a alors parcouru les 46 verges qui le séparaient de la zone des buts avec 2:43 à jouer pour guider les Cowboys à une victoire de 21-20 contre les Eagles, lundi soir. Reid a précisé que McNabb s'était soumis à un examen de résonance magnétique, hier matin, et il attendait de voir un spécialiste. Si McNabb n'est pas en mesure de jouer dimanche, Mike McMahon agira probablement comme quart partant contre les Giants... Par ailleurs, les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont perdu un autre soldat: le centre Dan Koppen ne jouera plus de la saison après s'être blessé à une épaule contre Miami. Les Patriots ont aussi placé le nom du demi défensif Randall Gay (cheville) sur la liste des blessés.

HOCKEY

Lemieux combat un virus

Le joueur-proprétaire Mario Lemieux, des Penguins de Pittsburgh, souffre d'un virus à l'estomac et il n'a pas accompagné l'équipe à Philadelphie en vue du match de ce soir. « Il combat un virus depuis quelques jours, a précisé l'entraîneur Eddie Olczyk, hier. Il ne jouera pas. Nous verrons comment il se sentira jeudi. » Lemieux, qui a disputé seulement dix matches en 2003-2004 après s'être soumis à une intervention chirurgicale à la hanche, a connu plusieurs problèmes de santé au fil des ans, notamment des problèmes au dos et à la hanche en plus de combattre la maladie de Hodgkin en 1992-1993. Lemieux, 40 ans, n'a jamais disputé une saison complète et n'a pas disputé plus de 67 matches depuis 1996-1997, la saison qui a précédé sa retraite initiale de trois ans. Plus tôt ce mois-ci, Lemieux avait déclaré qu'il voulait disputer les 82 matches cette saison. Il a pris part aux 19 matches de l'équipe jusqu'ici, récoltant sept buts et 12 passes pour 19 points.

Fedorov échangé

Sergei Fedorov est désormais un joueur des Blue Jackets de Columbus. Ces derniers ont, en effet, acquis le vétéran attaquant et un choix de cinquième ronde au repêchage de 2006 des Mighty Ducks d'Anaheim en retour de l'attaquant Tyler Wright et du défenseur François Beauchemin. Fedorov a raté 13 matches en raison d'une blessure à l'aine et il a amassé une passe en cinq rencontres cette saison. Wright a récolté quatre mentions d'aide en 18 matches tandis que Beauchemin a obtenu deux mentions d'aide en 12 rencontres.

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Basketball

19 h 00 - SPNET - NBA : Philadelphie c. Toronto.

Boxe

23 h 00 - VOX\* - Carte à déterminer.

Hockey

09 h 30 - RDS\* - Canadien Express : Floride c. Canadien.

19 h 00 - RDS - LNH : Pittsburgh c. Philadelphie.

20 h 00 - TSN - LNH : avant-match Detroit - Calgary.

20 h 30 - TSN - LNH : Detroit c. Calgary.

Tennis

12 h 30 - TSN\* - ATP : de Shanghai, Chine, les rondes préliminaires pour la Coupe Masters.

\* = en différé ou en reprise.



JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

Stéphanie Dubois se monte un beau tableau de chasse

Stéphanie Dubois rigole au bout du fil, l'air un peu surprise de recevoir l'appel de La Presse. La joueuse de tennis québécoise est à Tucson, en Arizona, où elle entreprendra aujourd'hui le dernier tournoi d'une année faste qui l'a menée aux portes du top 100 du tennis féminin.

La jeune Lavalloise est sur une lancée. Elle a atteint cette semaine le 121<sup>e</sup> rang mondial, son meilleur classement en carrière, 15 jours à peine après avoir fêté son 19<sup>e</sup> anniversaire.

« L'année passée, je voulais me faire une place parmi les 200 meilleures et là, j'en suis presque à mon objectif premier, qui est de briser le top 100. Je suis vraiment contente », dit Dubois.

En 2005, elle a surtout joué dans des tournois challengers, dotés de bourses de 50 000 \$ ou 75 000 \$. Elle se dit prête pour l'étape suivante. « Je vais viser les tournois de la WTA par le biais des qualifications. Et avec mon classement actuel, je vais être plus proche du tableau principal dans les tournois du Grand Chelem. » C'est-à-dire là où ça devient extrêmement payant, tant du point de vue du portefeuille que du total de points WTA.

Dubois a récemment changé d'entraîneur. Après quelques années sous la houlette de Martin Simon, elle a recommencé à travailler avec Robby Ménard, lui aussi du club Côte-de-Liesse. L'ancien tennisman Simon Larose et l'entraîneur chef national du tennis féminin, Sylvain Bruneau, l'encadrent eux aussi, notamment lors de tournois à l'étranger. Son préparateur physique, André Parent, veille à ce qu'elle garde la forme.

« Elle a connu une remarquable année de transition entre les rangs juniors et professionnels, dit Bruneau. Elle a des qualités qui ne sont pas uniques, mais elle est extrêmement compétitive et déterminée. Ça l'a aidée à gagner certains matches. Elle se présente à chaque point. Les filles qui l'affrontent savent que c'est une commande très difficile de jouer contre elle. »

Elle est en train de se monter un intéressant tableau de chasse. En lever de rideau du Challenge Bell de Québec, il y a deux semaines, elle a battu l'Américaine Jamea Jackson, 74<sup>e</sup> au monde. Deux rondes plus tard, elle a pris un set à Nathalie Dechy, 13<sup>e</sup> joueuse mondiale.

Elle a fait encore mieux au tournoi de Pittsburgh, la semaine dernière, où elle a atteint la demi-finale. En cours de route, elle a surpris la Tchèque Kveta Peschke, 26<sup>e</sup> joueuse au classement de la WTA, en trois manches de 1-6, 6-3, 6-4, puis a vaincu l'Australienne Nicole Pratt, qui a déjà atteint le 35<sup>e</sup> rang mondial.

« Je suis arrivée confiante et positive pour le match contre Peschke. Elle a gagné le premier set 6-1, mais je suis revenue dans le deuxième et j'ai haussé mon niveau de jeu. Je me suis adaptée à ses balles. C'est un de mes meilleurs matchs en carrière et certainement ma meilleure victoire. C'est un bel accomplissement pour moi. À l'avenir, je vais arriver avec autant de confiance quand je vais jouer contre des filles parmi les 30 meilleures. »

En fait, Dubois est entrée dans un genre de cercle vertueux. Elle monte au classement et affronte de meilleures joueuses, ce qui la rend meilleure à son tour. Car au tennis, c'est en se frottant aux meilleures qu'on apprend le plus vite.

Dubois n'est pas la seule Québécoise à connaître du succès sur la scène internationale. Marie-Ève Pelletier, de Repentigny, était 106<sup>e</sup> au monde en juin dernier, quand une bursite à un pied l'a forcée à l'inactivité. Et la Montréalaise Aleksandra Wozniak a remporté trois tournois, dont un à Toronto il y a trois jours, depuis qu'elle a quitté les rangs juniors cet été. Elle pointe désormais au 190<sup>e</sup> rang et devrait se retourner aux environs de la 160<sup>e</sup> position dès la semaine prochaine.

« D'ici peu de temps, on pourrait avoir

trois filles du Québec dans le tableau principal des tournois du Grand Chelem, estime Sylvain Bruneau. Les trois cognent à la porte. C'est du jamais vu. Le Canada a eu une période très forte du côté féminin à l'époque de Carling Bassett et Helen Kelesi, mais c'était il y a une vingtaine d'années et le niveau n'était pas le même, sans rien enlever à ce que ces joueuses ont accompli. »

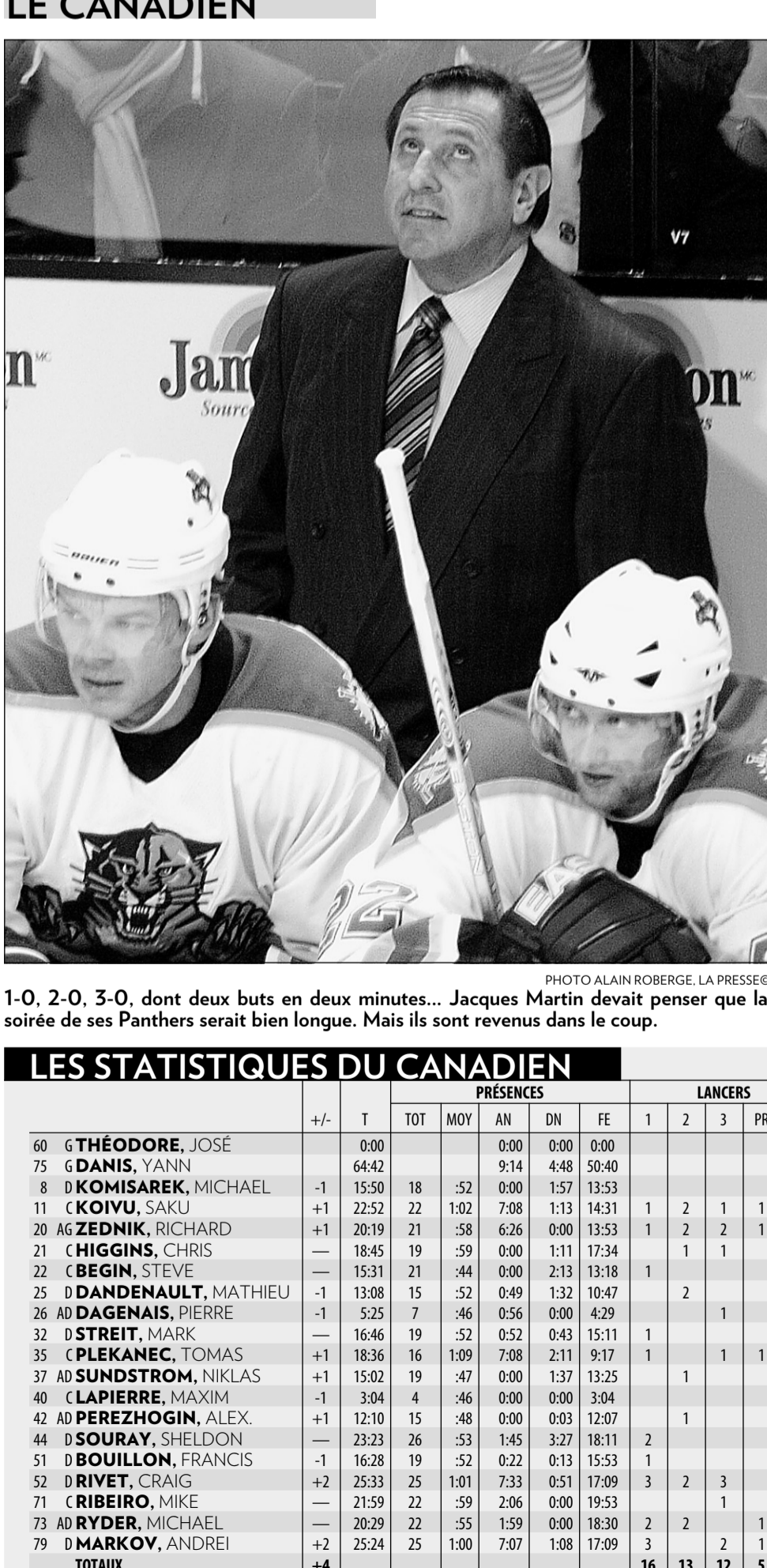
Selon Bruneau, la compétition entre Dubois, Pelletier et Wozniak contribue à les faire progresser plus rapidement. « On a eu un peu la même chose chez les hommes quand on avait Sébastien Lareau, Daniel Nestor, Greg Rusedski et même Sébastien Leblanc. Ça crée une osmose et une émulation très positive. »

Tennis Canada essaie maintenant d'accrocher cette saine rivalité. La semaine dernière, la fédération nationale a placé une offre d'emploi dans plusieurs publications spécialisées. Elle souhaite embaucher un entraîneur à temps plein qui accompagnerait à l'étranger les trois filles, qui risquent de se retrouver dans les mêmes tournois en 2006.

« Ça a bien du bon sens », pense Aleksandra Wozniak, dont le père, mécanicien de son état en plus d'être son entraîneur, ne peut pas toujours l'accompagner à l'étranger du pays. « Ça coûte tellement d'argent. Ça va être moins dur de voyager ensemble, au lieu d'être seules et de devoir constamment se chercher des partenaires pour s'échauffer. J'ai besoin d'être avec quelqu'un qui me soutient. »

Ces filles-là ont aussi toutes besoin d'appui financier. Le brevet de Sport Canada, le programme Équipe Québec et les bourses des diverses fondations, c'est bien beau. Mais l'appui d'un partenaire corporatif majeur peut souvent faire la différence. Cascades vient par exemple de s'associer à Stéphanie Dubois, qui recevra 10 000 \$ de la papetière. Si je travaillais au service du marketing d'une grande compagnie, je m'intéresserais à ces trois jeunes filles...

LE CANADIEN



1-0, 2-0, 3-0, dont deux buts en deux minutes... Jacques Martin devait penser que la soirée de ses Panthers serait bien longue. Mais ils sont revenus dans le coup.

Kovalev: beaucoup de débris dans le genou

PIERRE LADOUCEUR

Le Canadien devra se priver des services de son as attaquant, Alex Kovalev, pour une période de quatre à huit semaines. Kovalev a subi, hier à Pittsburgh, une arthroscopie au genou droit.

« Il y avait beaucoup de débris de cartilage et il a fallu que le Dr Charles Burke effectue un bon nettoyage. Dans les circonstances, je suis surpris qu'il ait été en mesure de jouer d'aussi brillante manière depuis le début de la saison », a admis le médecin du Canadien, le Dr David Mulder, qui a assisté à l'opération.

Kovalev a amassé sept buts et 12 passes en 18 matches cette saison. Il était d'ailleurs l'attaquant le plus sollicité avec une moyenne de 21:04 par match. Samedi soir contre les Maple Leafs de Toronto, il a récolté la 400<sup>e</sup> passe de sa carrière.

« Quand il a subi la même intervention, il avait raté tout près de cinq semaines. Cela lui a valu de jouer quatre ans avant de voir le problème refaire surface. On espère que cela lui permettra encore une fois de jouer quatre saisons sans problème », a conclu le Dr Mulder.

LES STATISTIQUES DU CANADIEN

	+/-	T	PRÉSENCES					LANCERS				MISES EN JEU			PUNITIONS				
			TOT	MOY	AN	DN	FE	1	2	3	PR	TOT	MG	MP	M%	PUN	MIN		
60 G THÉODORE, JOSÉ		0:00				0:00	0:00	0:00											
75 G DANIS, YANN		64:42				9:14	4:48	50:40											
8 D KOMISAREK, MICHAEL	-1	15:50	18	:52	0:00	1:57	13:53												
11 C KOIVU, SAKU	+1	22:52	22	1:02	7:08	1:13	14:31	1	2	1	1	5	8	7	53				
20 AG ZEDNIK, RICHARD	+1	20:19	21	:58	6:26	0:00	13:53	1	2	2	1	6							
21 C HIGGINS, CHRIS	—	18:45	19	:59	0:00	1:11	17:34			1		2							
22 C BEGIN, STEVE	—	15:31	21	:44	0:00	2:13	13:18	1				1	4	8	33	1	2		
25 D DANDENAULT, MATHIEU	-1	13:08	15	:52	0:49	1:32	10:47			2		2							
26 AD DAGENAIS, PIERRE	-1	5:25	7	:46	0:56	0:00	4:29			1		1	1	1	100				
32 D STREIT, MARK	—	16:46	19	:52	0:52	0:43	15:11	1				1							
35 C PLEKANEC, TOMAS	+1	18:36	16	1:09	7:08	2:11	9:17	1		1	1	3	15	3	83				
37 AD SANDSTROM, NIKLAS	+1	15:02	19	:47	0:00	1:37	13:25			1		1							
40 C LAPIERRE, MAXIM	-1	3:04	4	:46	0:00	0:00	3:04					1	1	1	50				
42 AD PEREZHOGIN, ALEX.	+1	12:10	15	:48	0:00	0:03	12:07			1		1						1	2
44 D SOURAY, SHELDON	—	23:23	26	:53	1:45	3:27	18:11	2				2						1	2
51 D BOUILLON, FRANCIS	-1	16:28	19	:52	0:22	0:13	15:53	1				1							
52 D RIVET, CRAIG	+2	25:33	25	1:01	7:33	0:51	17:09	3	2	3		8						1	2
71 C RIBEIRO, MIKE	—	21:59	22	:59	2:06	0:00	19:53			1		1	6	10	37				
73 AD RYDER, MICHAEL	—	20:29	22	:55	1:59	0:00	18:30	2	2		1	5							
79 D MARKOV, ANDREI	+2	25:24	25	1:00	7:07	1:08	17:09	3		2	1	6						1	2
<b>TOTAUX</b>	<b>+4</b>							<b>16</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>5</b>	<b>46</b>	<b>35</b>	<b>29</b>	<b>55</b>	<b>5</b>	<b>10</b>		

T=Temps de glace AN=Temps sur la glace en avantage numérique DN=Temps sur la glace en désavantage numérique FE=Temps sur la glace à forces égales MG=Mises en jeu gagnées MP=Mises en jeu perdues M%=Pourcentage de réussite mises en jeu PUN=Punitions (nombre) MIN=Minutes punition MOY=Moyenne/présence

LE POINTAGE



3



4 (P)

LE JEU

DU MATCH

Le Canadien menait 2-0 en début de deuxième période lorsqu'il a effectué un mauvais changement. Les Panthers semblaient devoir profiter d'une descente à deux hommes contre Yann Danis. Mais Saku Koivu, du moment qu'il a quitté le banc des siens, a effectué un repli pour sauver la mise.

LE CHIFFRE DU MATCH

0

Le nombre de défaites encaissées par Yann Danis depuis le début de la saison, que ce soit à Montréal ou Hamilton.

LE HÉROS DU MATCH

SAKU KOIVU

Saku Koivu a marqué le but de la victoire, lui qui avait fourni un autre but et une passe avant ce moment. Le capitaine a été l'homme des grandes occasions tant en attaque qu'en défense.

— Pierre Ladouceur



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Le Canadien a battu Roberto Luongo quatre fois, hier soir, la dernière en prolongation. Mais sur ce jeu, la rondelle a arrêté sa course dans la mitaine du gardien des Panthers.

# Luongo: « Trop souvent la même histoire... »

PIERRE LADOUCEUR

Les Panthers en arrachent dans les matches serrés. Leur rendement est de trois victoires contre neuf revers lorsqu'il y a une différence d'un seul but. De fait, les Panthers qui n'ont pas connu la victoire à leurs neuf derniers matches, en étaient à leur quatrième défaite successive par la marge d'un seul but, hier.

« Mais c'est surtout qu'on a perdu quatre ou cinq fois dans les derniers moments d'une rencontre », a souligné le gardien Roberto Luongo, victime de ce but de Saku Koivu, quatre secondes avant la fin de la prolongation.

Après vérification, on a appris que les Panthers en étaient à leur quatrième revers, cette saison, à cause d'un but marqué dans les 10 dernières secondes d'une rencontre.

« C'est la première fois en cinq saisons chez les Panthers que je dois vivre pareille situation. C'est trop souvent la même histoire depuis le début de la saison », a expliqué Luongo, qui a repoussé 42 des 46 rondelles dirigées vers lui.

Mais Luongo refuse de jeter la pierre à ses coéquipiers.

« Je peux seulement faire mon travail. Je ne peux pas m'attarder à ce que les autres joueurs font ou ne font pas. Je dois rester concentré sur mon jeu si je veux avoir du succès », a conclu Luongo.

Le travail de Luongo et le retour des Panthers en troisième période — une poussée de trois buts — auront tout de même permis aux visiteurs de quitter avec un point au classement.

« On aurait eu besoin d'une victoire, avec ce genre de remontée en troisième période, pour remettre les joueurs en confiance, a noté Martin Gélinas. On ne peut toutefois pas commencer les matches avec un recul de trois buts. En première période, on n'a tout simplement pas égalé les efforts déployés par les joueurs du Canadien. »

Stephen Weiss abondait dans le même sens : « C'était laid en première période, mais on s'est battu pour égaliser la marque avant d'échapper le tout à quelques secondes de la fin. Il nous faut apprendre à commencer nos matches forts du même genre d'énergie qu'on a démontrée en troisième période. »

Si tel était le cas, l'entraîneur Jacques Martin retrouverait certes le sourire, lui qui a été déçu par le début et la fin de la rencontre. D'ailleurs, Martin, rarement bavard, a encore été plus avare de ses paroles.

« Il faut travailler pendant 60 minutes dans un match de hockey. Or, ce soir, ça n'a pas été le cas même si on a récolté un point au classement. Quant à la fin de la prolongation, à ce moment-là, il fallait jouer avec l'énergie du désespoir », de dire Martin.

DANS LE VESTIAIRE

On pense

Que Roberto Luongo a hâte aux prochains Jeux d'hiver. A moins d'une surprise, le gardien des Panthers devrait être le deuxième gardien d'Équipe Canada à Turin. « Notre équipe devrait ressembler à celle qui a gagné la Coupe du monde en septembre 2004, a expliqué le Montréalais avant le match d'hier. C'est un grand événement, j'ai hâte. »

On pense aussi

Que le jeune Maxim Lapierre ne se pouvait plus en arrivant au Centre Bell, hier. C'est qu'il en était à son premier match dans la grande ligue... « C'est comme un rêve, a-t-il expliqué avant le match. Je ne pouvais pas le croire quand ils m'ont appelé à Hamilton... »

On a croisé

Jacques Martin, l'entraîneur des Panthers, avant le match. Son équipe ne connaît pas un gros départ, mais le coach garde confiance. « Il faut améliorer nos unités spéciales, et il faut apprendre à gagner », a-t-il résumé.

On n'a pas vu

Radek Bonk sur la patinoire, hier soir, pas plus que Jan Bulis. Pas encore remis de leurs blessures, les deux hommes ont eu droit à un soir de congé. On les reverra peut-être vendredi soir au New Jersey.

On croit

Que les fans du Centre Bell sont un peu tannés de ce petit jeu de devinette lors des pauses. Vous savez, celui où un chef cuisinier mélange ses plats... Vraiment, on n'est plus capables.

Richard Labbé

# Victoire après relâchement



PIERRE LADOUCEUR

ANALYSE

Le début et la fin de ce match ont été impressionnants. Mais il y a certes eu un relâchement à un certain moment qui aurait pu être néfaste au Canadien. C'est le genre de victoire à tenir les spectateurs sur le bout de leur siège alors qu'ils auraient normalement dû être assis confortablement en troisième période.

En début de rencontre, le Canadien a été plus rapide que son adversaire. En première période, cela lui a valu de dominer complètement les Panthers avec huit chances de marquer contre seulement deux pour les visiteurs.

La rondelle appartenait aux locaux qui ont effectué des passes rapides et précises pour étourdir la défense des Panthers. Ces derniers ont résisté pendant un certain temps. Mais on savait bien qu'ils ne pourraient pas rester indéfiniment dans un cocon autour de leur gardien.

D'ailleurs, Richard Zednik a été le premier à se démarquer dans l'enclave pour donner l'avance aux siens. Les nombreux tirs de la pointe, gracieuseté de Craig Rivet et Andrei Markov sur cette attaque massive de même que tout au long de la soirée, ont permis de créer de l'espace aux abords du filet pour les attaquants.

Puis, le Voleur, Niklas Sundstrom (quatre larcins au cours de la rencontre), a encore une fois dépouillé un adversaire en zone centrale pour ensuite remettre son butin à Steve Bégin qui a converti cette chance avec le talon de son bâton.

On était alors en droit de s'attendre à une victoire convaincante ! Mais en période médiane, on a senti un léger relâchement de la part de la troupe à Claude Julien alors que les Panthers ont obtenu sept chances de marquer, eux qui avaient totalisé seulement cinq lancers en première période.

Mais le Capitaine, lui, ne lève jamais le pied de l'accélérateur. En début de période, il a réalisé un repli de toute beauté alors que les Panthers se dirigeaient vers ce qui semblait être une attaque à deux hommes contre Yann Danis.



PHOTO ALAIN ROBERGE, LA PRESSE

Yann Danis (75) venait d'effectuer deux arrêts coup sur coup, dont un du bout de la jambière, mais dans sa chute Stephen Weiss a poussé la rondelle dans le filet du Canadien pour créer l'égalité 3-3. Saku Koivu a tout vu. Il allait régler l'affaire en fin de prolongation.

Saku Koivu a été récompensé dans cette même période lorsqu'il a donné une avance de 3-0 aux siens, complétant ainsi le travail intense de son compagnon de jeu, Zednik.

Maintenant, on aimerait bien glisser un petit mot sur les deux arbitres, Bill McCreary et François St-Laurent. Pourquoi deux poids deux mesures ? Eric Cairns, le bagarreur des Panthers, a invité Bégin au combat. Le joueur du Canadien a refusé et les deux hommes ont écopé de pénalités mineures. Puis, un incident semblable a suivi entre Craig Rivet et Olli Jokinen, mais cette fois-là, Rivet a été le seul à se retrouver au cachot.

Est-ce que le pointage de 3-0 en faveur du Canadien a dicté une ligne de conduite aux deux arbitres ? Espérons qu'on ne reviendra pas à cette politique où l'équipe en avance se retrouve sous haute surveillance !

Mais cela n'a pas eu d'incidence sur la rencontre. Les trois revirements de Sheldon Souray en troisième période ont été beaucoup plus néfastes même s'il a réussi à corriger certaines erreurs en bloquant cinq tirs.

De fait, en troisième période, ce sont les Panthers qui ont eu les meilleures chances et ils en ont profité pour ramener les choses à la case-départ. C'est un relâchement inacceptable contre une formation qui n'a pas vraiment les outils pour réussir ce genre de renversement.

Il aura fallu un effort suprême de Koivu en prolongation pour tirer les marrons du feu. Certains diront qu'il a été chanceux. Pour notre part, on vous dira que son acharnement a été la raison de sa réussite sur ce jeu. La chance n'a rien à voir avec ce genre de succès.

# HOCKEY



Le défenseur Anton Volchenkov s'est avancé vers Martin Gerber, qui n'a pas concédé un retour. Le gardien des Hurricanes a repoussé 35 lancers et décroché une deuxième victoire cette saison aux dépens des Sénateurs.

PHOTO JONATHAN HAYWARD, PC

## LES AUTRES MATCHES

**HURRICANES 2, SÉNATEURS 1**  
Martin Gerber a repoussé 35 rondelles pour aider les Hurricanes de la Caroline à vaincre les Sénateurs d'Ottawa pour la deuxième fois de la saison, 2-1. Les Sénateurs (13-3-0) n'ont subi qu'une seule autre défaite, contre les Flyers de Philadelphie. Ray Whitney, en avantage numérique, et Mike Commodore ont marqué les buts des visiteurs à la deuxième période. Les surprénants Hurricanes (13-3-1) ont gagné neuf de leurs 10 derniers matchs. Daniel Alfredsson a réussi le seul but des Sénateurs à la quatrième minute de la troisième période. Il s'agissait de son 600<sup>e</sup> point dans la Ligue nationale. Les Hurricanes ont été blanchis en huit avantages numériques. Les Hurricanes l'ont emporté bien que privés de l'attaquant Josef Vasicek (genou) et des défenseurs Andrew Hutchinson (hanche), Niklas Wallin (poignet) et Glen Wesley (aine).

**RANGERS 1, MAPLE LEAFS 2**  
Le deuxième but en avantage numérique du défenseur Bryan McCabe au début de la troisième période a fait la différence en faveur des Maple Leafs de Toronto (10-7-2). Les Maple Leafs affichent le meilleur pourcentage d'efficacité (25,2 %) en avantage numérique dans la LNH. Jaromir Jagr a inscrit le seul but des Rangers de New York (11-6-3) tandis que Martin Straka a touché le poteau en échappée avec six minutes à jouer. Les Rangers ont subi une première défaite lors de leur voyage de cinq matchs à l'étranger après l'avoir emporté en Floride, à Tampa Bay et à Pittsburgh. Ils compléteront leur périple en rendant visite aux Hurricanes, demain.

**DEVILS 1, SABRES 4**  
Chris Drury et Jean-Pierre Dumont ont amassé un but et une passe chacun et les Sabres de Buffalo ont mis fin à une séquence de 11 défaites contre les Devils du New Jersey. Les Sabres présentaient une fiche de 0-8-3 contre les Devils depuis une victoire de 2-1 à Buffalo le 12 janvier 2002. Ils ont porté leur fiche à 9-9-0 cette saison. Le défenseur Brian Campbell a brisé l'égalité de 1-1. Daniel Brière a été l'autre marqueur des Sabres et le gardien Martin Biron a effectué 21 arrêts. Scott Gomez a inscrit le but des Devils (8-8-1), qui n'ont pas décroché trois victoires de suite depuis mars 2004.

**LIGHTNING 3, CAPITALS 4**  
La recrue Alexander Ovechkin a porté le match en prolongation en marquant avec 1:15 à faire à la troisième, puis il a réussi le seul but de la fusillade. Les Capitals de Washington tiraient de l'arrière par deux buts à la troisième, puis 3-2 lorsqu'il restait à peine plus d'une minute quand Ovechkin a trompé la vigilance du gardien Sean Burke, du Lightning de Tampa Bay, à l'aide d'un lancer du revers. Ovechkin totalise maintenant 14 buts et 19 points en 18 matchs. Ben Clymer et Bryan Muir ont été les autres marqueurs des Capitals, qui ont mis fin à une séquence de quatre défaites. Fredrik Modin a été le meilleur du Lightning, obtenant deux buts. Ruslan Fedotenko a réussi un but et Vaclav Prospal a obtenu une passe pour porter à 11 sa séquence de matchs avec au moins un point.

**KINGS 2, PREDATORS 3**  
Adam Hall a rapidement contourné le filet pour surprendre le gardien Mathieu Garon à 13:26 de la troisième période. Les Predators de Nashville ont inscrit un quatrième gain d'affilée. Kimmo Timonen et Paul Kariya ont tous deux récolté un but et une assistance au premier engagement. Timonen, un défenseur, inscrivant ainsi une quatrième performance consécutive de deux points et plus. Soulignons que les Predators affichent un dossier de 8-0-1 quand l'adversaire marque le premier but. Le gardien Tomas Vokoun a repoussé 35 tirs, dont 21 au deuxième tiers.

Associated Press

## Les Richard ont obtenu satisfaction



RÉJEAN TREMBLAY  
CHRONIQUE

grande pompe par la compagnie de distribution. Il a été impossible d'obtenir tous les détails de l'entente, hier en soirée, mais les sommes versées par Alliance et la garantie que les sept enfants de Maurice Richard seraient traités avec le respect dû à la famille Richard, ont convaincu les frères d'accepter l'offre. « Ce sont MM. Guy Gagnon, président d'Alliance, et Patrick Roy, vice-président, qui ont mené les négociations. Ce sont des bonnes personnes en qui nous avons confiance », a déclaré un membre de la famille en fin de soirée. C'est finalement Alliance qui aura payé pour les pots cassés. Pourtant, le distributeur n'était pas fautif puisque c'est la productrice Denise Robert qui avait « insulté » les sept enfants en of-

frant 10 000 \$ pour leur collaboration et leurs archives. Le film sur le Rocket était un rêve caressé depuis longtemps par M. Guy Gagnon. C'est également lui qui avait mis en marche le projet sur *Le Survivant*. Il va sans dire qu'il était désolé par la tournure des événements et par la réaction des enfants de Maurice Richard qui s'étaient sentis exploités et méprisés par le comportement de la production. Avec le lancement aujourd'hui même du livre d'Alain de Repentigny consacré au Rocket et avec un énorme battage publicitaire déjà entrepris, tout semble en place pour que l'on passe un Noël baigné par les exploits du Rocket. Et cette fois, la famille n'aura pas été exploitée... Tant mieux...

# AU JEU AVEC LE CANADIEN

SAISON 2005-06

## PREMIER BILAN

8 PAGES GRAND FORMAT  
AFFICHE GÉANTE D'ALEX KOVALEV

**NE MANQUEZ PAS VENDREDI DANS LA PRESSE**

## LES SOMMAIRES DE LA LNH

— LUNDI —

**CALGARY 2 MINNESOTA 3**  
Première période

1. Minnesota, Koivu 2 (Bouchard, Boogaard) 13:41  
Pénalités — Minnesota banc (trop de joueurs; purgée par Foy), Wiener Cal (bâton élevé) 5:23, Leopold Cal (accrocher) 5:28, Rolston Min (retenir) 6:12, Kobasew Cal (accrocher) 10:06, Wanvig Min (accrocher) 15:09, Amonte Cal (obstruction) 18:45.

Deuxième période

2. Minnesota, Robitaille 4 (Tjarnqvist, Dupuis) 18:44 (an)  
Pénalités — Nilson Cal (accrocher) 14:49, Langkow Cal (double bâton élevé) 15:54, Yelle Cal (trébucher) 17:06, Bouchard Min (accrocher) 18:04.

Troisième période

3. Calgary, Phaneuf 5 (Iginia, Amonte) 2:49 (an)  
4. Calgary, Langkow 4 (Iginia, Simon) 14:16  
5. Calgary, Iginia 11 (Hamrik) 18:53 (an)  
Pénalités — Rolston Min (retenir) 2:01, Robitaille Min (retenir) 5:30, Mitchell Min (accrocher) 6:42, Dupuis Min (accrocher), Leopold Cal (trébucher) 9:38, Wanvig Min (accrocher) 18:06, Yelle Cal (retenir) 19:10, Iginia Cal (bâton élevé) 19:25, Tjarnqvist Min (double échec) 20:00.

Tirs au but

MINNESOTA 7 11 7-24  
CALGARY 7 10 25-42

Gardiens

Minnesota: Rolson (P,3-6-1)  
Calgary: Kiprusoff (G,10-6-2)

Buts et avantages numériques

Minnesota: 1-9  
Calgary: 2-6  
Arbitres — Paul Devorski, Chris Lee.  
Juges de lignes — Mike Cvik, Ryan Galloway.  
Assistance — 19,289 (19,289).

— MARDI —

**NEW JERSEY 1 BUFFALO 4**  
Première période

1. New Jersey, Gomez 4 (Parise, Marshall) 6:48  
2. Buffalo, Dumont 6 (Connolly, Kotalko) 9:59  
Pénalités — Gionta NJ (retenir) 14:13, Dumont Buf (accrocher) 15:49, Langdon NJ (retenir) 18:59.

Deuxième période

3. Buffalo, Campbell 2 (Drury, Dumont) 7:14 (an)  
Pénalités — Langenbrunner NJ (bâton brisé) 1:23, Vanek Buf (trébucher) 2:51, Langdon NJ (trébucher) 6:21, Tallinder Buf (retenir) 8:40, Drury Buf (accrocher) 16:53.

Troisième période

4. Buffalo, Drury 4 (Grier, Roy) 8:01  
5. Buffalo, Briere 11 (Gausiad, Hecht) 18:30  
Pénalités — Connolly Buf (retenir) 0:40, Fitzpatrick Buf (trébucher) 13:45.

Tirs au but

NEW JERSEY 11 3 8-22  
BUFFALO 9 6 9-24

Gardiens

New Jersey: Brodeur (P,6-6-0)  
Buffalo: Biron (G,3-4-0)

Buts et avantages numériques

New Jersey: 0-6  
Buffalo: 1-4  
Arbitres — Blaine Angus, Dean Warren.  
Juges de lignes — Steve Barton, David Brisebois.  
Assistance — 13,022 (18,690).

— MARDI —

**CAROLINE 2 OTTAWA 1**  
Première période

1. Caroline, Whitney 5 (Williams, Kaberle) 0:12 (an)  
2. Caroline, Commodore 1 (Spezza, Heatley) 19:18  
Pénalités — Phillips Ott (trébucher) 11:22, Staal Car (coude) 14:09, Staal Car (trébucher) 16:53.

Deuxième période

3. Ottawa, Alfredsson 16 (Spezza, Heatley) 3:55  
Pénalités — Hasek Ott (retarder la partie; purgée par Spezza) 1:19, Smolinski Ott (cingler) 4:39, Stillman Car (retenir) 5:18, Kaberle Car (accrocher) 6:18, Stillman Car (accrocher) 17:05.

Tirs au but

CAROLINE 7 8 4-19  
OTTAWA 13 10 13-36

Gardiens

Caroline: Gerber (G,8-2-0)  
Ottawa: Hasek (P,9-3-0)

Buts et avantages numériques

Caroline: 1-7  
Ottawa: 0-8  
Arbitres — Eric Furlatt, Tim Peel.  
Juges de lignes — Steve Miller, Derek Nansen.  
Assistance — 19,544 (19,153).

— MARDI —

**N.Y. RANGERS 1 TORONTO 2**  
Première période

1. Toronto, McCabe 7 (Kaberle, Allison) 18:01 (an)  
Pénalités — Berg Tor (accrocher) 13:29, Rozsival NYR (obstruction) 16:22, Moore NYR (accrocher) 17:05.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Jagr 18 (Nylander, Straka) 6:14  
Pénalités — Berg Tor (accrocher) 1:57, Kondratiev NYR (accrocher) 11:44, Toronto banc (trop de joueurs; purgée par Domi) 13:10.

Troisième période

3. Toronto, McCabe 8 (Kaberle, O'Neill) 3:37 (an)  
Pénalités — Ortmeier NYR (obstruction) 2:41, McCabe Tor (coude) 8:59.

Tirs au but

N.Y. RANGERS 7 9 12-28  
TORONTO 10 8 6-24

Gardiens

NY Rangers: Weekes (P,4-3-1)  
Toronto: Belfour (G,8-5-2)

Buts et avantages numériques

NY Rangers: 0-4  
Toronto: 2-4  
Arbitres — Stephane Auger, Don VanMassenhoven.  
Juges de lignes — Greg Devorski, Brian Mach.  
Assistance — 19,442 (18,819).

— MARDI —

**TAMPA BAY 3 WASHINGTON 4 (Fusillade)**  
Première période

Aucun but.  
Pénalités — Willise Wash (assaut) 5:26, Sarich TB (trébucher) 10:55, Washington banc (trop de joueurs; purgée par Cassels) 16:36, Artyukhin TB (trébucher) 19:25.

Deuxième période

1. Tampa Bay, Modin 8 (Kubina, Kariya) 4:32  
2. Tampa Bay, Fedotenko 4 (Prospal) 6:08  
3. Washington, Clymer 2 (Halpern, Eminger) 18:09  
Pénalité — Cibak TB (retenir bâton) 7:22.

Troisième période

4. Tampa Bay, Modin 9 (Richards, Boyle) 6:29  
5. Washington, Muir 3 (Cassels, Willise) 9:09 (an)  
6. Washington, Ovechkin 14 (Halpern, Cassels) 18:45  
Pénalités — Kubina TB (trébucher) 8:23, Modin TB (retenir) 19:45.

Prolongation

Aucun but.  
Pénalités — Eminger Wash (trébucher) 3:19, Halpern Wash (bâton élevé) 4:57.

Fusillade

(Washington gagne 1-0)  
Tampa Bay (0) — Lecavalier, raté; Prospal, raté; Kubina, raté.  
Washington (1) — Ovechkin, but; Willise, raté.

Tirs au but

TAMPA BAY 11 7 12 5-35  
WASHINGTON 4 14 16 6-40

Gardiens

Tampa Bay: Burke (P,2-0-2)  
Washington: Johnson (G,1-3-0)

Buts et avantages numériques

Tampa Bay: 0-4  
Washington: 1-5  
Arbitres — Greg Kimmery, Dan Marouelli.  
Juges de lignes — Pierre Racicot, Vaughan Rody.  
Assistance — 11,515 (18,277).

— MARDI —

**LOS ANGELES 2 NASHVILLE 3**  
Première période

1. Los Angeles, E.Bélangier 6 (Gleason, Garon) 3:41  
2. Nashville, Kariya 6 (Timonen, Lewand) 14:24 (an)  
3. Nashville, Timonen 4 (Kariya, Eral) 19:32  
Pénalités — Roenick LA (accrocher), Erat Nash (cingler) 2:40, Suter Nash (trébucher) 11:22, Kostopoulos LA (accrocher) 13:47.

Deuxième période

4. Los Angeles, Cowan 2 (Avery, E.Bélangier) 8:13  
Pénalités — Lewand Nash (obstruction) 15:27, Zidlicky Nash (accrocher) 19:51.

Troisième période

5. Nashville, Hall 3 (Markov, Suter) 11:44 (an)  
Pénalités — Upshall Nash (accrocher) 7:36, Miller LA (retenir) 10:18, Avery LA (double bâton élevé) 13:26, Hartnell Nash (assaut majeure, mauvaise conduite de partie) 17:47.

Tirs au but

LOS ANGELES 10 22 5-37  
NASHVILLE 12 9 5-26

Gardiens

Los Angeles: Garon (P,4-0-2)  
Nashville: Vokoun (G,11-4-2)

Buts et avantages numériques

Los Angeles: 0-5  
Nashville: 2-4  
Arbitres — Kerry Fraser, Tom Kowal.  
Juges de lignes — Pat Dapuzzo, Anthony Sericolo.  
Assistance — 10,779 (17,113).

**MISE À JOUR DU CALENDRIER DES MATCHS**

**CHOIX GAGNANTS**

1. Détroit	9. Denver
2. Jacksonville	10. Caroline
3. Indianapolis	11. Seattle
4. Buffalo	12. Green Bay
5. Minnesota	13. Tampa Bay
6. N-Angleterre	14. Pittsburgh
7. Chicago	15. Dallas

Catégorie gagnante: 13/14  
Nombre de gagnants: 6  
Lot: 5 057,00 \$

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : [www.clubselect.loto-quebec.com](http://www.clubselect.loto-quebec.com)



PHOTO ARCHIVES CHRISTINNE MUSCHI, REUTERS

Les Argonauts l'ont emporté 49-23 le 22 octobre, à leur dernier arrêt à Montréal. Anthony Calvillo avait été harcelé par la défensive torontoise. Les deux équipes se retrouvent en finale de l'Est, dimanche à Toronto.

## Étanche comme un habit de plongée

La défensive des Argos, un mystère pour les Alouettes



MARC ANTOINE GODIN

Les Alouettes étaient de retour au boulot, hier, et la victoire de dimanche face aux Roughriders de la Saskatchewan semblait déjà vieille de 10 ans.

Rappelons que vos Moineaux ont pu se creuser une avance de 24-0 à la mi-temps, dimanche, forçant ainsi les Riders à se fier sur le jeu aérien plutôt que d'utiliser l'excellent Corey Holmes, le coeur de leur attaque au sol.

Or, l'histoire risque d'être drôlement différente le week-end prochain quand les Alouettes se frotteront aux Argonauts de Toronto pour une quatrième année consécutive en finale de l'Est. Les hommes de Don Matthews connaissent bien leurs vieux rivaux et savent que la défensive des Argos est aussi étanche qu'une combinaison de plongée.

« Elle est très disciplinée et tout le monde connaît très bien son rôle, soutient le centre Bryan Chiu. Leur défensive plie mais ne casse pas. Ils vont donner des verges ici et là, mais quand vous vous approchez de la ligne de 20, ils se resserrent et rendent ça très difficile de marquer un touché. »

Le quart Anthony Calvillo a été confronté à plusieurs reprises à la meilleure défensive de la Ligue canadienne en matière de points et de touchés accordés.

« Il y a leur système de jeu et le personnel qu'ils emploient, note Calvillo. Ces gars-là jouent ensemble depuis quatre ou cinq ans et ils maîtrisent leur système. À chaque fois qu'une équipe arrive à les battre, leurs entraîneurs parviennent à colmater la brèche de façon à ce qu'on ne leur fasse pas le coup deux fois.

« On a déjà trouvé des jeux pour les contourner mais, dès le match suivant, ces jeux-là ne marchaient plus. »

Le système dont parle Calvillo s'appelle le « match defence », un concept que les Ar-

gos sont les seuls à appliquer dans la LCF. En gros, il consiste à toujours créer un sur-nombre d'un joueur sur la couverture des receveurs de passes.

La méthode a porté fruits puisque la défensive des Argos est celle qui a accordé le moins de points par la passe durant la saison régulière. Le « match defence » a aussi causé des ennuis aux Alouettes. Ce n'est peut-être pas un hasard si, lors de la dernière rencontre entre les deux équipes — une mémorable défaite de 49-23 au Stade olympique — l'attaque montréalaise a souvent préféré se tourner vers le porteur de ballon Robert Edwards, qui a gagné 106 verges ce jour-là.

### Cruciaux, les premiers essais

Bref, on ne peut pas copier-coller la stratégie gagnante du week-end dernier pour espérer battre les Argonauts.

« Il a plusieurs éléments de notre livre de jeux qui pouvaient fonctionner contre les Roughriders mais qu'on ne pourra pas utiliser contre les Argos, observe Calvillo. Ne serait-ce que parce que les Riders, eux, adoptaient une défensive de zone.

« La clé, face à leur défensive, sera d'aller chercher des verges significatives sur les premiers essais, poursuit le quart de 33 ans. On a analysé nos performances face aux Argos sur les deuxièmes essais avec plusieurs verges à franchir. On a réalisé qu'on avait réussi seulement deux fois sur 13 à combler la distance.

« Il faut donc être capable d'aller chercher au moins quatre verges sur nos premiers jeux. »

Heureusement, les succès du week-end dernier donneront aux Alouettes un certain élan pour aborder la suite des choses.

« Ça nous a pris 18 matchs pour atteindre ce niveau de jeu, résume Chiu. On a réussi plusieurs bonnes choses contre la Saskatchewan, en première demie surtout, mais là il faut tout mettre ensemble pour jouer de cette façon durant tout un match. Il reste encore plusieurs éléments à corriger. »

Pour y arriver, la préparation passe nécessairement par le visionnement de films. Et quelque chose nous dit que ce ne sera pas *Waterboy*...

## Stala : « Je m'attends à jouer »

MARC ANTOINE GODIN

La journée d'hier devait faire l'affaire du receveur Dave Stala puisque les joueurs des Alouettes ont passé le plus clair de leur temps devant le vidéo. Pour lui, c'était une journée de moins à regarder ses coéquipiers s'entraîner sans lui.

C'est que l'ailier espacé de 26 ans s'est blessé au gros orteil gauche lors du match de dimanche dernier face aux Roughriders de la Saskatchewan. Il nous confiait, hier, qu'il n'est pas encore remis de ce bobo.

« Quand j'ai fait une passe latérale à Ben Cahoon au deuxième quart, le gars qui m'a plaqué (Jackie Mitchell) est tombé sur mon pied gauche », raconte le joueur d'origine polonaise.

« Je ne pourrai vraisemblablement pas m'entraîner demain (aujourd'hui). On va s'arranger pour soigner ça d'ici la fin de la semaine. Le soigneur a fait de l'excellent travail et je me sens déjà beaucoup mieux qu'il y a deux jours. Vu l'importance du match, je m'attends à jouer. »

Sylvain Girard a pris la place de Stala en deuxième demie, dimanche, mais il n'a fait aucun catch. Si Stala devait manquer à l'appel, c'est encore vers Girard que Don Matthews se retournerait.

Comme tous ses coéquipiers, Stala a frais en mémoire la correction de 49-23 que les Argos

ont infligée aux Alouettes, le 22 octobre.

« C'est sûr qu'on ne veut pas revivre une autre dégelée de ce genre, admet-il, mais on doit laisser ce match-là derrière nous et nous préparer en fonction d'une grosse victoire à l'étranger. »

En effet, pour la première fois en quatre ans, c'est à Toronto que les Alouettes affronteront les Argos dans le cadre de la finale de l'Est.

« Il va falloir nous ajuster aux cris de la foule. Leurs 50 000 spectateurs vont être très bruyants et ça risque d'être notre principal défi ce week-end. On a d'ailleurs commencé à travailler nos décomptes silencieux. »

Voilà qui ne sera pas de la tarte pour l'équipe la plus pénalisée de la Ligue canadienne qui a commis sa large part de hors-jeux cette saison.

En tout cas, avec la neige qui tombait sur Montréal et le Père Noël qui a commencé à faire don d'ubiquité dans les centres commerciaux, Stala semblait prêt à dresser sa liste de cadeaux, hier. « J'espère que notre défensive jouera comme le week-end dernier et arrivera à contenir les Argos. Je sais que c'est difficile de marquer contre eux, mais si notre attaque est en mesure de marquer une trentaine de points, on devrait gagner. »

La commande est passée.

# Pujols met fin au règne de Bonds

Andruw Jones termine deuxième au scrutin du joueur par excellence dans la Nationale

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Albert Pujols a été couronné le joueur par excellence de la Ligue nationale, hier.

Cette victoire du premier-but des Cardinals de St. Louis met fin à la mainmise de Barry Bonds, des Giants de San Francisco, lauréat de 2001 à 2004. Bonds a raté la majeure partie de la saison 2005 en raison de problèmes à un genou. « C'est super quand vous entendez les gens vous comparer à Barry », a confié Pujols.

Pujols a obtenu 18 votes de première place et un total de 378 points au scrutin mené auprès de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Le voltigeur de centre Andruw Jones, des Braves d'Atlanta, a terminé deuxième avec 13 votes de premier rang et 351 points. Le premier-but Derrek Lee, des Cubs de Chicago, s'est classé troisième grâce à un vote de première place et 263 points.

Pujols a conservé une moyenne de ,330 et totalisé 41 circuits et 117 points produits chez les champions de la division Centrale. Sa contribution a été précieuse au sein d'une formation décimée par les blessures à Scott Rolen, Reggie Sanders et Larry Walker.

« Mon travail consistait à me préparer personnellement jour après jour et à ne pas tenir compte des gars blessés, d'essayer de penser à ce que je pouvais faire pour aider mon équipe à gagner et, surtout, à ne pas me mettre tout le poids sur les épaules, a expliqué Pujols. C'est ce que j'ai fait. »

Jones a fait de même chez les Braves, qui ont décroché le championnat de la division Est pour la 14<sup>e</sup> saison d'affilée malgré un im-

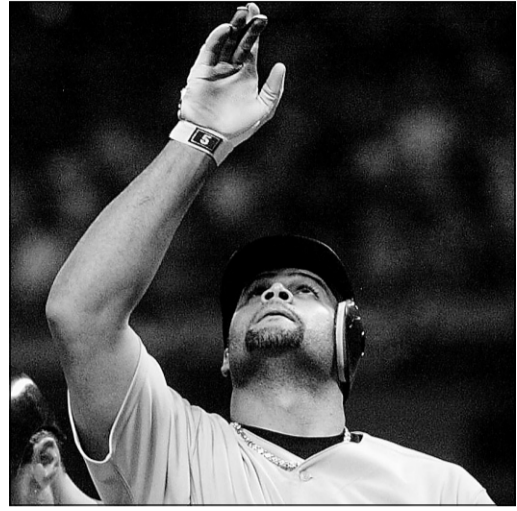


PHOTO ARCHIVES REUTERS

Une moyenne de ,330, 41 circuits et 117 circuits ont valu à Albert Pujols son premier titre de joueur par excellence de la Ligue nationale.

portant renouvellement du personnel. Il a dominé les ligues majeures avec 51 circuits. Il a aussi produit 128 points, malgré une moyenne au bâton de seulement ,263.

Jones a également gagné un Gant d'or.

À une certaine période, Lee était le favori pour cet honneur, dominant les trois statistiques à la Triple Couronne. Mais les Cubs n'ont pas été impliqués dans la course au championnat et Lee a terminé la saison avec 46 circuits et 107 points produits et dominé les ligues majeures en vertu d'une moyenne de ,335.

Pujols, Jones et Lee sont les seuls joueurs dont les noms ont figuré sur tous les bulletins.

## Un premier test positif entraînera une suspension de 50 matches plutôt que 10

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — Les joueurs des ligues majeures et les propriétaires ont convenu de sanctions plus sévères pour l'usage de stéroïdes : un premier test positif entraînera une suspension de 50 matches, un récidiviste écoperait d'une suspension de 100 matches et une suspension à vie sera imposée dans l'éventualité d'une troisième offense.

Le baseball procédera également pour la première fois à des tests de dépistage aux amphétamines à compter de l'année prochaine selon cette nouvelle entente, qui doit encore être ratifiée par les deux parties.

Selon la politique actuelle du baseball majeur en regard des stéroïdes, une suspension de 10 jours est imposée pour un premier test positif, de 30 jours dans le cas d'un deuxième et de 60 jours pour un troisième. Ce n'est qu'à la cinquième offense qu'un joueur peut être suspendu à vie.

« C'est un pas important pour atteindre notre objectif qui consiste à débarrasser notre sport des drogues visant à améliorer les performances, a déclaré le commissaire

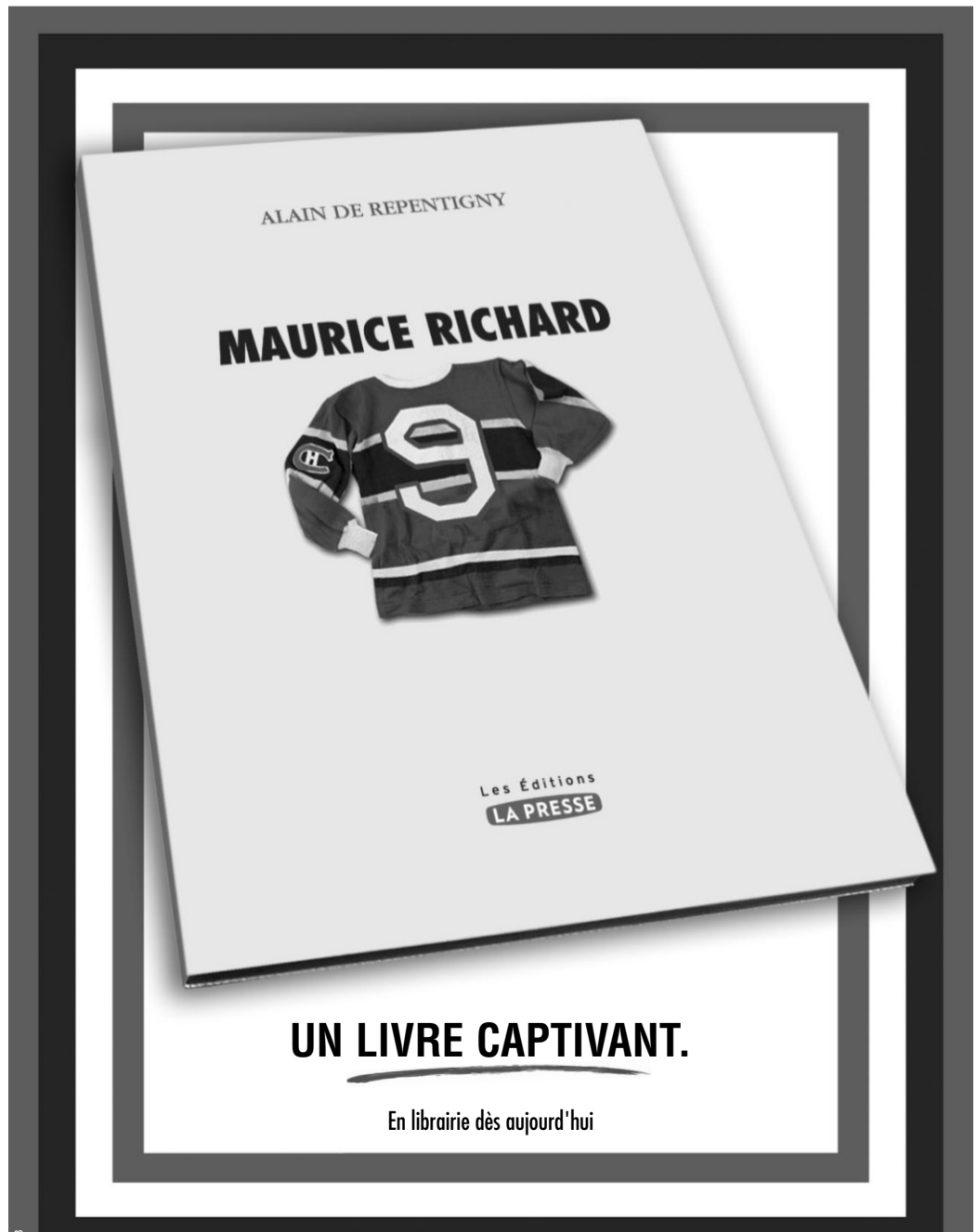
Bud Selig dans un communiqué. Cette décision devrait restaurer l'intégrité et la confiance du public envers notre magnifique sport. »

Ce deuxième accord sur les stéroïdes en 10 mois est survenu après de longues négociations qui ont fait suite aux pressions du Congrès, dont la menace d'une loi qui exigerait des sanctions plus sévères et des tests de dépistage plus stricts.

« Cette entente réaffirme que les joueurs des ligues majeures sont déterminés à éliminer les substances visant à améliorer les performances », a révélé le directeur exécutif de l'Association, Donald Fehr, dans un communiqué.

Le premier-but Albert Pujols, des Cardinals de St. Louis, proclamé le joueur par excellence de la Ligue nationale hier, a également applaudi cette entente.

« Si vous vous faites prendre une troisième fois, vous devriez être banni du baseball, a-t-il dit. Après la première fois, si vous ne comprenez après une suspension de 50 matches sans salaire, vous ne comprendrez jamais. »



LES CHIFFRES DU SPORT

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION DE L'EST

Table of NHL Eastern Association standings, including teams like Canadiens, Toronto, Boston, and Buffalo.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table of NHL Western Association standings, including teams like Vancouver, Calgary, Edmonton, and Los Angeles.

LIGUE DE L'ONTARIO

Table of OHL standings, including teams like Peterborough, Kingston, and Ottawa.

LIGUE DE L'OUEST

Table of WHL standings, including teams like Saskatoon, Moose Jaw, and Regina.

L H J M Q

CLASSEMENT

Small NHL standings table for the first part of the season.

JUNIOR AAA

Table of Junior AAA hockey standings.

MIDGET AAA

Table of Midget AAA hockey standings.

UNIVERSITAIRE

Table of University hockey standings.

CLASSEMENT

Table of OHL standings (continued).

CLASSEMENT

Table of WHL standings (continued).

UNIVERSITAIRE

Table of University hockey standings (continued).

LES STATISTIQUES DE LA NFL

CONFÉRENCE AMÉRICAINE EN ATTAQUE

Table of NFL offensive statistics for the AFC.

RECEVEURS

Table of NFL receiver statistics.

COMPTEURS — TOUCHÉS

Table of NFL rushing statistics.

COMPTEURS — BOTTÉS

Table of NFL passing statistics.

CONFÉRENCE NATIONALE EN ATTAQUE

Table of NFL offensive statistics for the NFC.

RECEVEURS

Table of NFL receiver statistics (continued).

COMPTEURS — TOUCHÉS

Table of NFL rushing statistics (continued).

COMPTEURS — BOTTÉS

Table of NFL passing statistics (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE EN DÉFENSE

Table of NFL defensive statistics for the NFC.

RECEVEURS

Table of NFL receiver statistics (continued).

COMPTEURS — TOUCHÉS

Table of NFL rushing statistics (continued).

COMPTEURS — BOTTÉS

Table of NFL passing statistics (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE EN DÉFENSE

Table of NFL defensive statistics for the AFC.

RECEVEURS

Table of NFL receiver statistics (continued).

COMPTEURS — TOUCHÉS

Table of NFL rushing statistics (continued).

COMPTEURS — BOTTÉS

Table of NFL passing statistics (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE EN DÉFENSE

Table of NFL defensive statistics for the NFC.

RECEVEURS

Table of NFL receiver statistics (continued).

COMPTEURS — TOUCHÉS

Table of NFL rushing statistics (continued).

COMPTEURS — BOTTÉS

Table of NFL passing statistics (continued).

QUARTS-ARRIÈRES

Table of NFL quarterback statistics.

PORTEURS DE BALLON

Table of NFL running back statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL defensive statistics.

STATISTIQUES

Table of NFL offensive statistics.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table of NHL overall standings.

LE CALENDRIER

Calendar of NHL games for Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday.

LIGUE AMÉRICAINE

CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings.

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings.

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'EST

Table of AHL Eastern Conference standings (continued).

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Table of AHL Western Conference standings (continued).

FOOTBALL

NFL

CLASSEMENT

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings.

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings.

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CONFÉRENCE NATIONALE

Table of NFL NFC standings (continued).

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Table of NFL AFC standings (continued).

CHARGER

Advertisement for Dodge Charger, featuring the slogan 'DÉCHAINÉE'.



Additional text for the Dodge Charger advertisement, including the website 'dodge.ca'.

BASKETBALL

NBA

LUNDI, 14 NOVEMBRE

NBA game results for Monday, Nov 14: Memphis 85 LA Lakers 73, New York 73 Utah 62.

MARDI, 15 NOVEMBRE

NBA game results for Tuesday, Nov 15: Philadelphia 104 Toronto 92, Cleveland 114 Washington 99.

MERCREDI, 16 NOVEMBRE

NBA game results for Wednesday, Nov 16: Orlando 85 Charlotte 77, Boston 100 Detroit 115.

JEUDI, 17 NOVEMBRE

NBA game results for Thursday, Nov 17: New Orleans 102 Miami 109, Seattle 99 New Jersey 109.

VENDREDI, 18 NOVEMBRE

NBA game results for Friday, Nov 18: Houston 94 Minnesota 89, Atlanta 79 San Antonio 103.

SAMEDI, 19 NOVEMBRE

NBA game results for Saturday, Nov 19: Denver 80 Dallas 83, Utah 14 Sacramento 22h.

SUNDI, 20 NOVEMBRE

NBA game results for Sunday, Nov 20: Milwaukee 14 LA Clippers 22h30.

UNIVERSITAIRE

VENDREDI, 18 NOVEMBRE

University basketball results for Friday, Nov 18: Bishop's c. Laval, 18h.

SAMEDI, 19 NOVEMBRE

University basketball results for Saturday, Nov 19: UQAM c. Concordia, 20h.

SUNDI, 20 NOVEMBRE

University basketball results for Sunday, Nov 20: UQAM c. Concordia, 18h.

TENNIS

TOURNOI FUTURES

BANQUE NATIONALE DE MTL

AU STADE UNIPRIX

Tennis results for Futures tournaments at Stade Uniprix.

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Tennis results for the American Conference.

CONFÉRENCE NATIONALE

Tennis results for the National Conference.

CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Tennis results for the American Conference (continued).

Statisticiens: Daniel St-Amand et Sylvain Gilbert

# L'Australie joue son avenir



**JEAN GOUNELLE**  
**CHRONIQUE**  
COLLABORATION SPÉCIALE

Il y a quatre ans, elles se rencontraient déjà, même époque, mêmes circonstances. Ultime barrage pour le Mondial, Australie-Uruguay, deux matches incandescents. 1-0 pour les « Socceros » à l'aller, 3-0 pour la « Celeste » au retour, dans une ambiance détestable. En 2005, quelques comptes restent à régler. Australie-Uruguay. L'Angleterre-Argentine du pauvre.

Sur le papier, pas d'erreur : l'Uruguay, vainqueur samedi dernier 1-0, possède de loin une formation supérieure à son adversaire. Sur le papier, les Carini, Montero, Recoba, Zalayeta, Diogo et Garcia (les recrues de l'été du Real Madrid) sont indiscutablement favoris et capables d'aller chercher le nul à Sydney dans quelques heures.

Sur le terrain, rien de moins sûr. L'Australie demeure un drôle de battant. Durcie dans le moule anglais le plus pur, aux trippes et à l'engagement, elle demeure capable d'allier talent (Kewell, Viduka, Vidmar, Aloisi) et générosité dans l'effort. L'arrivée à sa tête de Guus Hiddink (PSV Eindhoven et Corée du Sud) depuis l'été (après une Coupe des Confédérations dont les Australiens sont sortis marqués comme « casseurs de chevilles ») l'a assagié, enrichie tactiquement. Cette Australie-là croit en son avenir. Un avenir qui la verra désormais intégrée dans la zone Asie, avec enfin la possibilité de se qualifier directement. Un avenir dans lequel elle se voit bien, et bientôt, organiser la Coupe du monde (2018, 2020). Un avenir qui naît aujourd'hui, dans quelques heures...

**Le barrage oublié...**

Le Bahreïn est l'ultime « crève-la-mort » de ces éliminatoires et barrages. Sa dernière victoire en qualifications remonte au 25 mars 2005 et un succès (2-1) en Corée du Nord. Ajouté à un nul contre l'Iran le mois d'avant, voilà très exactement ce à quoi tient sa présence aujourd'hui. Un nul, une victoire, suivis de... quatre défaites, le Bahreïn termine troisième de son groupe et peut jouer un pré-barrage asiatique contre le troisième de l'autre groupe, l'Ouzbékistan. Après un premier match annulé puis rejoué (1-1), le Bahreïn se qualifie (0-0 au retour) grâce au but marqué sur terrain adverse et obtient le droit de disputer l'ultime barrage face à Trinidad/Tobago de Dwight Yorke (celui du grand Manchester United de 1999), Stern John et Russel Latapy (entraîneur-joueur). 1-1 au match aller. Avec un nul 0-0 aujourd'hui, le Bahreïn ira au Mondial pour la première fois. Sans avoir gagné aucun de ses huit derniers matches !



Dario Rodriguez et Paolo Montero ont célébré, samedi, le seul but du match Uruguay-Australie en prévision de la Coupe du monde. Retrouvailles aujourd'hui à Sydney.

PHOTO ANDRES STAPFF, REUTERS

**Barrages européens**

L'Espagne a assuré l'essentiel de sa qualification dès le match aller, face à la Slovaquie, 5-1, grâce à un triplé de Luis Garcia, complété par Fernando Torres et Morientes. Une équipe résolument offensive dès le début (Raul, Torres, Reyes et Luis Garcia alignés d'entrée) qui a vite pris la mesure de son adversaire (2-0 en 20 minutes). Sans vouloir offenser son adversaire, la sélection de Luis Aragones commencera sa préparation au Mondial dès le match retour.

La République tchèque s'est parfaitement sortie du traquenard norvégien, 1-0 (but de Smicer) à Oslo. Avec tous les cadres de nouveau présents (Nedved, Poborsky, Smicer, Galasek, Baros, seul Rosicky demeure incertain), elle a tout en main pour assurer sa première qualification depuis la séparation tchécoslovaque (sa dernière présence au Mondial remonte à 1990, sous le maillot de la Tchécoslovaquie).

La Suisse a pris un avantage indéniable dans le troisième barrage, l'emportant 2-0 face à la Turquie. Indéniable mais certainement pas indestructible, tant l'atmosphère du match retour peut faire exploser n'importe quelle équipe. La Turquie, troisième du Mondial 2002, devrait compter sur les retours d'Emre (brillant avec Newcastle) et Altintop (Schalke), suspendus au match aller, et de Bastürk, revenu de blessure. La Suisse sera privée de Magnin (Werder Brême), suspendu.

**QUESTION DE LA SEMAINE**

**Q** L'Allemagne alterne les mauvais (défaite en Turquie le mois dernier) et bons (0-0 en France) résultats. Quelles sont ses chances lors de « son » Mondial ?  
**Pierre-Yves, Montréal**

**R** Aucune idée ! Non, plus sérieusement, l'Allemagne que j'ai pu voir à la Coupe des Confédérations cet été, et même samedi contre la France, est la meilleure Allemagne depuis 1996 (championne d'Europe). Le sélectionneur, Jürgen Klinsmann, l'a sérieusement rajeunie (ce qui explique qu'elle soit encore très perfectible, surtout en défense), un travail qui aurait dû être entamé depuis six ans. Et surtout, elle joue beaucoup mieux vers l'avant et dépend de moins en moins de Ballack. Elle a deux jeunes, Schweinsteiger et Podolski, qui vont s'imposer l'été prochain, avec Kuranyi. Derrière, le secteur le plus délicat, Mertesacker va être associé à un « ancien », Metzelder ou Wörms, et pas à Huth (qui n'a pas sa place dans le 11 de base) comme contre la France (les deux « cadres » étaient blessés). Et Klinsmann possède de très bonnes « solutions de rechange » (Ernst, Borowski, Hitzlsperger). Sincèrement — mais tout dépendant du tirage au sort — une demi-finale...

**BANC DE TOUCHE**

**Le Barça en MLS**

Le FC Barcelone souhaite se tourner vers l'Amérique du Nord. Au Mexique ce week-end, pour inaugurer une école de football dirigée par le Barça, le président Joan Laporta a indiqué que le club catalan visait une « implantation dans la Ligue professionnelle nord-américaine ». Le projet n'est qu'en « phase d'élaboration » mais devrait essentiellement reposer sur la création dans la MLS, à l'horizon 2010, d'une franchise directement supervisée par le FC Barcelone. Aucune ville n'est pour l'instant ciblée...

**Champion d'Afrique**

Le club égyptien d'Al-Ahly a remporté la Ligue des Champions d'Afrique 2005 face à l'Étoile du Sahel (Tunisie), grâce à son succès 3-0 lors du match-retour au Caire (0-0 à l'aller). Il remporte ainsi son quatrième titre continental (1982, 1987, 2001) et n'est plus devancé au nombre de victoires que par l'autre « géant » du Caire, Zamalek (cinq titres). Al-Ahly est ainsi le dernier qualifié pour le Mondial des clubs au mois de décembre, rejoignant Liverpool (Angleterre, Europe), Sao Paulo (Brésil, AmSud), Saprissa (Costa Rica, Concacaf), Perth (Australie, Océanie) et Al-Ittihad (Arabie Saoudite, Asie).

**Euro 20...12**

L'UEFA a effectué la semaine dernière une première « coupe » dans les dossiers de candidatures à l'organisation de l'Euro 2012. Trois dossiers ont été retenus : deux candidatures conjointes, Croatie-Hongrie et Pologne-Ukraine, et un dossier « solo », celui de l'Italie. Les autres candidatures, à commencer par le très médiatisé Grèce-Turquie, ont été rejetées. Avec l'Euro 2008 confié à une double organisation, Suisse-Autriche, considérée en outre comme « d'Europe centrale », c'est le dossier italien qui fait d'ores et déjà figure de favori. Dans le même temps, l'Angleterre a annoncé un projet de candidature pour le Mondial 2018.

**À suivre**

Les cinq barrages retour du Mondial 2006, aujourd'hui. Turquie-Suisse, Slovaquie-Espagne, République tchèque-Norvège, Bahreïn-Trinidad/Tobago et Australie-Uruguay. Quelques matches amicaux : Côte d'Ivoire-Italie (en Suisse), Japon-Angola, Corée-Serbie et Iran-Togo entre « mondialistes ». On revient ensuite aux championnats nationaux, avec le week-end prochain les chocs Chelsea-Newcastle, Roma-Juventus et Celtic-Rangers samedi, Bordeaux-Paris, Fiorentina-Milan AC et surtout Real Madrid-Barcelone dimanche. Et puis, il y a Luxembourg-Canada mercredi...

Jean Gounelle

**EN BREF**

**BASEBALL**

**HIDEKI MATSUI DÉCROCHE 52 MILLIONS** ▶ Hideki Matsui et les Yankees de New York ont conclu, hier soir, une entente qui rapportera 52 millions pour quatre ans au voltigeur japonais. Le premier contrat de Matsui stipulait que si une nouvelle entente n'était pas conclue au plus tard le 15 novembre, celui-ci devenait joueur autonome et les Yankees ne pouvaient pas lui offrir un nouveau contrat avant le 15 mai. Matsui avait signé un premier contrat de 21 millions pour trois ans.

**TOWERS EST RÉCOMPENSÉ** ▶ Les Blue Jays de Toronto ont récompensé Josh Towers pour la meilleure saison de sa carrière en lui consentant un contrat de 5,2 millions pour deux ans, dont les derniers détails restaient à finaliser hier. Towers, un lanceur droitier de 28 ans, a conservé une fiche de 13-12 et une moyenne de points mérités de 3,71 la saison dernière.

**DEHORS HEREDIA ET ISHII** ▶ Les Mets de New York n'exerceront pas leur option sur les contrats pour 2006 des lanceurs gauchers Felix Heredia et Kazuhisa Ishii. Heredia est sous le coup d'une suspension pour les dix premiers matchs de la prochaine saison pour avoir été testé positif aux stéroïdes.

**NED COLLETTI DEVIENT DIRECTEUR GÉNÉRAL DES DODGERS** ▶ Ned Colletti est devenu, hier, le directeur général des Dodgers de Los Angeles. Il remplacera Paul DePodesta, qui a été congédié. Colletti, 50 ans, était un directeur général adjoint avec les Giants de San Francisco depuis 1997.

**HOCKEY**

**UN AUTRE THRASHER BLESSÉ** ▶ Les Thrashers d'Atlanta ont perdu un autre gardien, Mike Dunham, blessé à l'aîne et dont le nom a été placé sur la liste des blessés. Dunham s'est infligé cette blessure, samedi à Raleigh, en Caroline du Nord. Il montre une fiche de 4-3-1 et une moyenne de 2,10. Les Thrashers ont rappelé Michael Garnett des Wolves de Chicago pour seconder Adam Berkhoeel. Ils sont déjà privés de Steve Shields et de Kari Lehtonen.

**BOXE**

**SANCHEZ ASSASSINÉ** ▶ L'ancien champion poids plume junior Agapito Sanchez est décédé, hier, après avoir été tiré à l'extérieur de son domicile de Saint Domingue, dimanche. Le boxeur de 35 ans est décédé à l'hôpital à la suite d'une opération pour lui retirer deux balles de l'estomac. Sanchez a été tiré par un officier de l'armée de l'air dominicaine, selon la police. Des gens présents ont ensuite pris en chasse et battu l'officier identifié comme le sergent Diogenes Nova Rosario. « Nous réclamons justice. Agapito ne méritait pas ça », a déclaré son frère Ramon. Sanchez avait une fiche de 36-11-3. Il a abandonné son championnat en 2002 après qu'on lui eut diagnostiqué des cataractes. Il a tenté un retour en 2004, mais il avait perdu contre Joan Guzman. À son dernier combat, il a défait le Vénézuélien Edison Torres, le 17 septembre, à Saint Domingue.

**TENNIS**

**ENCORE FEDERER** ▶ Roger Federer a demandé à être soigné avant le début du troisième set contre Ivan Ljubicic et la foule s'est mise à murmurer dans le stade Qi Zhong. Les blessures sont nombreuses à la Coupe Masters de tennis de Shanghai et le tournoi ne pouvait perdre une autre étoile. Favori et champion en titre depuis deux ans, Federer a subi un bref traitement médical à la jambe droite, puis il a tenu bon pour battre Ljubicic, 6-3, 2-6, 7-6 (4), hier, afin de s'assurer de participer à la demi-finale. « Je n'ai jamais douté que j'allais terminer cette rencontre, mais c'est peut-être ce que pensaient les gens dans le stade », a déclaré Federer en riant alors qu'il expliquait qu'il avait demandé des soins par mesure préventive « pour mon bien-être. » Federer a prolongé à 33 matchs sa séquence victorieuse et il a porté sa fiche à 79-3 cette année. La tête de série no 2, Rafael Nadal, le champion des Internationaux de France, et le cinquième favori, Andre Agassi, ont déclaré forfait à une heure d'intervalle, lundi, en raison de blessures au pied et à la cheville. Le no 3 du tournoi, Andy Roddick (dos) et le champion des Internationaux d'Australie Marat Safin (genou) se sont aussi retirés, et le no 4 Lleyton Hewitt est demeuré en Australie où sa compagne attend la venue du premier enfant du couple.

**AUTO À VENDRE?**

**APPELEZ LE 987-VENDU**

pour vendre rapidement votre véhicule dans les Petites Annonces de La Presse et recevez automatiquement une **CARTE-CADEAU DE 20 \$** échangeable à la **3aie**

Pendant 7 jours, pour seulement 51.75 \$ (taxes en sus) votre annonce sera véhiculée dans :

- LES PAGES DES PETITES ANNONCES
- LE CAHIER L'AUTO DU LUNDI
- SUR LE SITE MONVOLANT.CA

Cette offre s'adresse aux particuliers seulement et se termine le 18 novembre 2005. Aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. Vous pouvez annuler après la première parution; cependant la facturation s'établira obligatoirement pour les 7 jours. Payable avant publication.

**LA PRESSE**  
LES PETITES ANNONCES  
**987 - VENDU**  
1 - 866 - 987 - VENDU

**SANS LIGNE ROUGE**

Le blogue de François Gagnon sur **cyberpresse.ca**

# PERFORMANCES – VERS TURIN

## AU TABLEAU D'HONNEUR

### Longue piste

**François-Olivier Roberge** a goûté à son baptême du feu en prenant part à la Coupe du monde de patinage de vitesse longue piste de Calgary. Au 1500 mètres, le patineur de Sainte-Foy a terminé au huitième rang du groupe B (28<sup>e</sup> au total) en 1:47,00 minute. « Je suis très satisfait de cette première expérience en Coupe du monde puisque c'est mon meilleur chrono en carrière, a-t-il indiqué à Sportcom. J'étais moins stressé que lors des sélections de l'équipe nationale (la semaine précédente). La nervosité que je ressentais alors avait disparu. J'imagine qu'en pleine forme, je serai encore plus proche. Ça fait six semaines que j'ai quitté la maison et je vous avouerai que je suis un peu fatigué. » Roberge pourrait, si toutes les planètes sont alignées pour lui, se qualifier pour les Jeux olympiques à la fin décembre. Côté féminin, **Clara Hughes** a terminé au huitième rang du 3000 m, épreuve gagnée par sa compatriote, **Cindy Klassen** auteure d'un record du monde. Dans le groupe B, **Michèle D'Amours** s'est classée 18<sup>e</sup> (38<sup>e</sup> au total) et **Justine L'Heureux**, qui en était également à ses débuts en Coupe du monde, a terminé au 27<sup>e</sup> rang (47<sup>e</sup> au total). Si Hughes est pratiquement assurée de se rendre aux Jeux de Turin, D'Amours et L'Heureux se tournent plus vers Vancouver, en 2010.

### Haltérophilie

La double olympienne **Maryse Turcotte** a terminé au septième rang des 53 kg aux Championnats du monde d'haltérophilie, présentés au Qatar. Malgré un horaire d'entraînement escamoté en raison de ses études en médecine à l'Université Laval, Turcotte a réussi des levées de 80 kg à l'arraché et de 108 kg à l'épaulé-jeté, des résultats en deçà de ses records personnels. Son coéquipier du club de Brossard et également olympien, **Sébastien Groulx**, a terminé au 10<sup>e</sup> rang dans la catégorie des 62 kg en réalisant un total de 257 kilos grâce à des levées de 112 kilos à l'arraché et de 145 kilos à l'épaulé-jeté, des résultats malheureusement inférieurs à ce qu'il avait réussi deux semaines plus tôt aux Championnats québécois. Enfin, mentionnons que **Jeanne Lassen**, une athlète du Yukon s'entraînant à Montréal depuis quelques années, a terminé au sixième rang dans la catégorie des 69 kg.

Daniel Aucoin

## À L'AGENDA

- > 17 au 20 novembre. Patinage artistique — Grand Prix ISU de Paris, France. À surveiller : **Joannie Rochette** et **Valérie Marcoux/Craig Buntin**.
- > 18 au 20 novembre. Courte piste — Coupe du monde, La Haye, Pays-Bas. À surveiller : **É. Bédard, J. Guilmette, C. Hamelin, A. Leblanc-Boucher, A. Overland, K. Roberge, F.-L. Tremblay, M. Turcotte** et **T. Vicent**.
- > 18 et 20 novembre. Longue piste — Coupe du monde de Salt Lake City, États-Unis. À surveiller : **Michèle D'Amours** et **Vincent Labrie**.

Daniel Aucoin



Jeff Pain a remporté la médaille de bronze de la première Coupe du monde de la saison, à Calgary.

## « Je ne suis pas fou et mon sport est sécuritaire » Jeff Pain vise l'or en skeleton



**DANIEL AUCOIN**  
COLLABORATION SPÉCIALE  
daucoin@lapresse.ca

**A**ux quatre ans, les amateurs d'olympisme d'ici ont l'habitude de jeter un rapide coup d'oeil aux épreuves de luge et de bobsleigh. Mais si vous avez malheureusement cligné des yeux au moment où l'on vous présentait un résumé des courses de skeleton des Jeux de Salt Lake City, vous n'avez sans doute jamais vu ce sport. Et peut-être même jamais entendu le mot ! ?

Sachez que votre ignorance du skeleton est fort compréhensible puisque avant son retour en 2002, cette discipline avait été pratiquée aux JO d'hiver de 1928 et 1948 seulement. Et qu'est-ce que le skeleton au juste ? Il s'agit d'une toute petite luge sur laquelle on se couche à plat ventre en laissant pendre les jambes à l'arrière et sur laquelle on descend une piste de

bobsleigh à plus de 130 km/h. Le visage à deux pouces de la glace, s'il vous plaît. Aïe ! Aïe ! Aïe !  
« Je ne suis pas fou et je pratique un sport très sécuritaire, nous dit Jeff Pain, d'un ton tout à fait calme. Une descente complète se fait de façon très sécuritaire. La difficulté est de vouloir aller vite, toujours plus vite. Pour y arriver, il faut beaucoup d'entraînement. »  
Pain sait de quoi il parle : il va « toujours plus vite » depuis plus d'une décennie et s'est adjugé les titres mondiaux de la discipline en 2003, à Nagano (Japon) et en 2005, à Calgary, sur la piste qu'il connaît par cœur. L'an dernier, en plus de son titre mondial, Pain a terminé au premier rang du classement de la Coupe du monde.  
« Vous comprendrez qu'après avoir atteint ces sommets, je vise l'or aux Jeux olympiques de Turin, de dire celui qui a terminé sixième en 2002, aux JO de Salt Lake City. À Turin, la piste est plutôt lente, mais pleine de petites difficultés. Comme je crois qu'une descente parfaite n'existe pas, celui qui gagnera aux Jeux sera celui qui arrivera à corriger ses erreurs le plus rapidement.  
« L'an dernier, une épreuve de la Coupe du monde y a été présentée et c'est « Duffy » (son coéquipier Duff Gibson)

qui a gagné, alors que j'avais fini troisième. Cet hiver, je veux le battre... Et il veut me battre aussi ! » de dire Pain, en riant de bon cœur.  
En fin de semaine dernière, les deux hommes ont eu l'occasion de se mesurer à l'élite mondiale, chez eux, alors que la première Coupe du monde de la saison était présentée à Calgary. Pain a mérité le bronze, un rang devant Gibson. Le Suisse Gregor Stahli l'a emporté devant l'Américain Zach Lund.  
Du côté féminin, l'Albertaine Melissa Hollingsworth-Richards a obtenu le meilleur chrono, au total des deux descentes, pour mériter son premier triomphe en carrière sur le circuit de la Coupe du monde.  
« Les Canadiens ne réalisent pas à quel point le skeleton est un sport à haute probabilité de médailles pour le pays, analyse Pain. Duffy et moi, chez les hommes, ainsi que Melissa, Lindsay (Lindsay Alcock, championne de la Coupe du monde en 2003-2004 et quatrième la saison dernière) et Michelle (Michelle Kelly, troisième du classement de la Coupe du monde en 2003-2004) avons tous de très bonnes chances de monter sur le podium à Turin. »  
Tout de même surprenant dans un sport autant ignoré au pays. Même qu'en fin de semaine dernière, à Calgary, les seuls spectateurs étaient les parents et amis des athlètes albertains. Des spectateurs qui, étonnamment, devaient parfois patienter pendant les pauses publicitaires d'Eurosport, le diffuseur officiel captant l'attention de centaines de milliers de spectateurs dans les Vieux pays, en direct, à chacune des épreuves de la Coupe du monde.  
Autres pays, autres moeurs.

## DANIEL VÉZINA une passion accessible



« Dans mon livre, *Le fruit de ma passion*, je partage avec vous mes recettes, mais je vous offre aussi ce qui est le plus important à mes yeux pour apprendre à aimer cuisiner : une vision de la cuisine, un contexte dans lequel tout est possible lorsqu'on aime manger. »

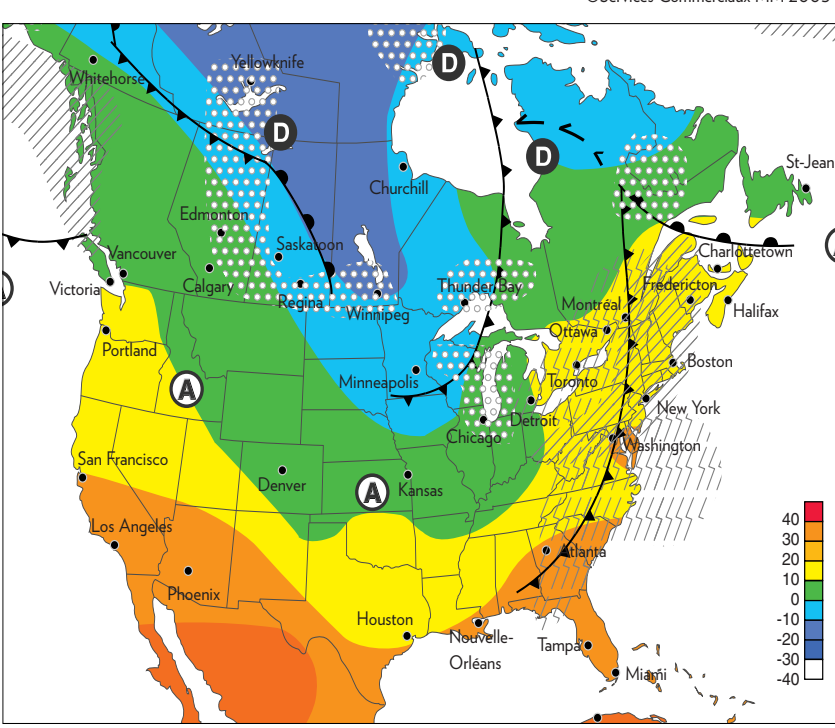
*Daniel Vézina*  
Chef propriétaire du *laurie raphaël*



En librairie et sur [www.cyberpresse.ca/librairie](http://www.cyberpresse.ca/librairie) Les Éditions LA PRESSE

## MÉTÉO [www.cyberpresse.ca/meteo](http://www.cyberpresse.ca/meteo)

### LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



©Services Commerciaux MM 2005

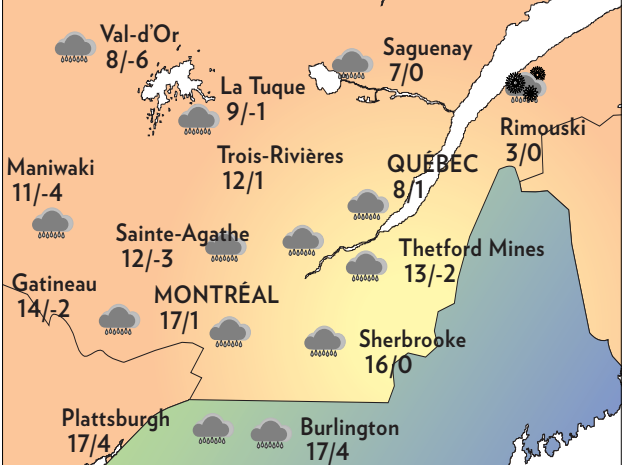
**ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL**

TEMPÉRATURE	MAX	MIN
Hier	6	-1
Normales du jour	5	-2
Auj. l'an passé	6	-2
(Observé hier à 15h)		
RECORDS		
Plus haut maximum	20 en 1989	
Plus bas minimum	-15 en 1967	
FACTEUR VENT	Nul	
Aujourd'hui		
INDICE UV	Bas	
Aujourd'hui		
PRÉCIPITATION	4 mm	
Hier		
LE SOLEIL ET LA LUNE		
6h55	16h23	Durée totale du jour: 9h28
16 nov	23 nov	1 déc
		8 déc

### MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

<b>AUJOURD'HUI</b> MAXIMUM 17	Nuageux avec averses en matinée, pluie en après-midi. Vents du sud-est à 20km/h tournant du sud à 30km/h. Probabilité de précipitations: 100%. <b>Facteur éolien nul.</b>	<b>DEMAIN</b> MAX / MIN 6/-6	Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. Probabilité de précipitations: 40%.
<b>CETTE NUIT</b> MINIMUM 1	Pluie cessant en soirée, généralement dégagé au cours de la nuit. Vents du sud-ouest de 30km/h à 25km/h. Probabilité de précipitations: 90%. <b>Facteur éolien -5.</b>	<b>VENDREDI</b> MAX / MIN 0/-1	Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 20%.

### PRÉVISIONS RÉGIONALES



<b>QUÉBEC</b> AUJOURD'HUI Pluie. 8/1. DEMAIN Plutôt nuageux avec averses de pluie ou de neige. 6/-7.	<b>OTTAWA</b> AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 14/-2. DEMAIN Plutôt nuageux avec averses de neige fondante. 4/-8.	<b>TORONTO</b> AUJOURD'HUI Plutôt nuageux. 10/-1. DEMAIN Plutôt nuageux avec averses de neige fondante. 4/-2.	<b>BAIE-COMEAU</b> AUJOURD'HUI Pluie verglaçante. 3/0. DEMAIN Plutôt nuageux avec averses dispersées. 8/-8.
--	--	---	---

<b>AU PAYS</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>
Calgary	Variable	7 -2
Charlottetown	Pluie	11 11
Edmonton	Éclaircies	3 -4
Frédéricton	Pluie	12 8
Halifax	Averses	13 12
Iqaluit	Beau	0 -9
Régina	Ensoleillé	-10 -12
Saint-Jean	Ensoleillé	3 2
Saskatoon	Ave neige	-8 -9
Vancouver	Éclaircies	9 4
Whitehorse	Variable	-3 -5
Winnipeg	Variable	-12 -18
Yellowknife	Faib neige	-12 -17

<b>LE MONDE</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>
Beijing	Beau	12 4
Boston	Averses	18 8
Bruxelles	Averses	9 6
Lisbonne	Beau	17 10
Londres	Averses	8 4
Los Angeles	Soleil	26 12
Madrid	Pluie	10 4
Mexico	Averses	16 8
Moscou	Pluie	4 3
New York	Orages	19 6
Paris	Pluie	9 6
Port-au-Prince	Beau	34 24
Rome	Orages	18 15
Tokyo	Beau	12 9
Washington	Orages	20 3

<b>AU SOLEIL</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>
Acapulco	Beau	31 24
Cancun	Soleil	30 23
La Havane	Beau	31 21
Honolulu	Soleil	28 22
Miami	Beau	28 22
Myrtle B.	Orages	25 11
Orlando	Beau	27 15
Tampa	Variable	28 16
Virginia B.	Orages	25 7
West Palm B.	Beau	28 21